



MANUAL DE OPERAÇÕES

Unidade interior para o sistema de bomba de calor ar/água e opções

**EKHBRD011ADV1
EKHBRD014ADV1
EKHBRD016ADV1**

**EKHBRD011ADY1
EKHBRD014ADY1
EKHBRD016ADY1**

ÍNDICE

Página

Introdução	1
Informações gerais	1
Âmbito deste manual	1
Arranque rápido da unidade	2
Funcionamento para aquecimento ambiente	2
Funcionamento do aquecimento de águas domésticas	2
Funcionamento da unidade	2
Botões e ícones do controlo remoto	3
Regulação do relógio	5
Aquecimento ambiente (h)	5
Controlo pela temperatura da divisão	5
Controlo da temperatura de saída da água	6
Funcionamento de aquecimento de águas domésticas (w)	7
Armazenamento automático	7
Armazenamento manual	8
Reaquecimento	8
Desinfecção	9
Funcionamento de emergência	9
Outros modos de funcionamento	9
Arranque (d)	9
Descongelamento (d)	9
Baixo ruído (s)	9
Modo de leitura da temperatura	10
Exigência simultânea de aquecimento ambiente e aquecimento de águas domésticas	10
Funcionamento do temporizador	10
Aquecimento ambiente	10
Aquecimento de águas domésticas	12
Modo de baixo ruído	12
Programação e consulta do temporizador	12
Programação do aquecimento ambiente	13
Programação do modo de baixo ruído ou do aquecimento de águas domésticas	14
Consulta das acções programadas	14
Conselhos e sugestões	14
Utilização da opção de alarme remoto	15
Utilização do controlo remoto opcional	15
Regulações locais	15
Procedimento	15
Tabela de regulações locais	16
Manutenção	18
Actividades de manutenção	18
Informações importantes acerca do refrigerante utilizado	18
Resolução de problemas	18
Exigências relativas à eliminação	18



LEIA ESTE MANUAL DE OPERAÇÕES ATENTAMENTE, ANTES DE UTILIZAR A UNIDADE. ELE EXPLICAR-LHE-Á COMO USAR ADEQUADAMENTE A UNIDADE E AJUDÁ-LO-Á CASO SUCEDA ALGUM PROBLEMA. DEPOIS DE LER O MANUAL, GUARDE-O NUM LOCAL SEGURO, PARA POSTERIOR REFERÊNCIA

As instruções foram redigidas originalmente em inglês. As versões noutras línguas são traduções da redacção original.

Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou de conhecimentos, salvo se sob supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização do aparelho, facultadas por alguém responsável pela segurança dessas pessoas.

As crianças devem ser supervisionadas, para que não haja possibilidade de brincarem com o aparelho.



- Esta unidade contém componentes quentes e sob tensão eléctrica.
- Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que a instalação foi efectuada correctamente, por um representante certificado.

Se tiver dúvidas quanto ao funcionamento, contacte o seu representante para obter conselhos e informações.

INTRODUÇÃO

Informações gerais

Agradecemos-lhe por ter comprado esta unidade.

A unidade é a componente para interior da bomba de calor ar-água ERSQ ou ERRQ. Está concebida para instalação interior apoiada no chão, para fins de aquecimento. A unidade pode ser combinada com radiadores para aquecimento ambiente radiadores (fornecimento local) e com um tanque de água quente doméstica EKHTS* (opcional).

É fornecido de série com esta unidade um controlo remoto com funcionalidade de termóstato de divisão, para que possa controlar a instalação.

NOTA



Uma unidade interior EKHBRD só pode ser ligada a unidades de exterior ERSQ ou ERRQ.

Consulte o manual de instalação para obter a lista de opções.

Âmbito deste manual

Este manual indica como efectuar o arranque da unidade e como a desligar, como regular parâmetros e configurar o temporizador através do controlador, como efectuar a manutenção da unidade e como pode resolver problemas de funcionamento.



Consulte o manual de instalação da unidade interior relativamente aos procedimentos de instalação.

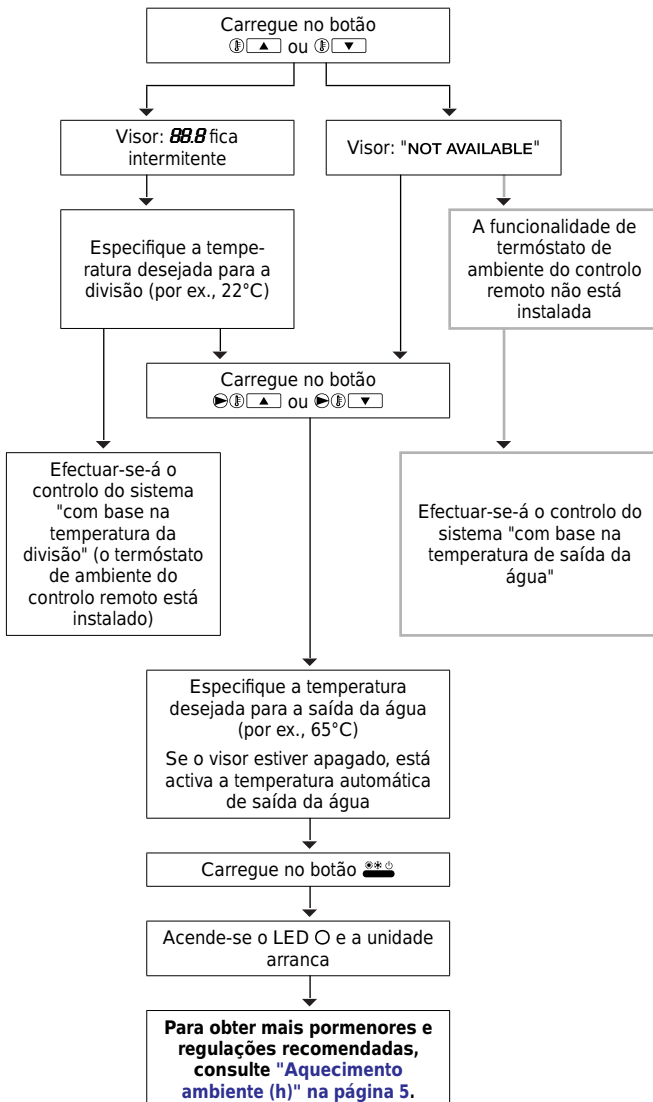
ARRANQUE RÁPIDO DA UNIDADE

Nesta secção explica-se passo-a-passo o procedimento para fazer arrancar o aquecimento ambiente e das águas domésticas.

Na secção "Funcionamento da unidade" na página 2 são prestadas informações mais pormenorizadas sobre como utilizar a unidade.

O arranque rápido proporciona ao utilizador a possibilidade de iniciar o sistema antes de ter concluído a leitura do manual.

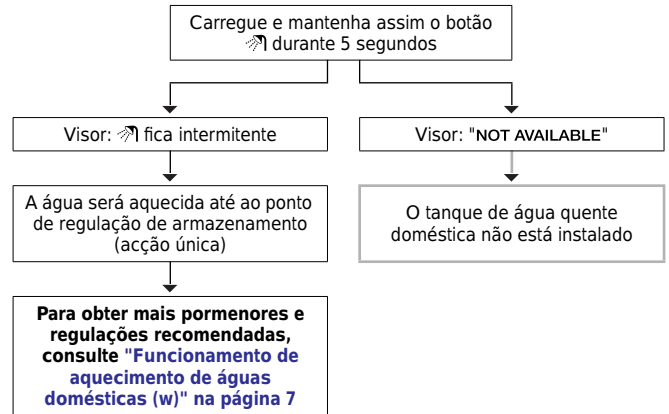
Funcionamento para aquecimento ambiente



Funcionamento do aquecimento de águas domésticas

Aquecimento de águas domésticas (só se o tanque de água quente doméstica opcional estiver instalado)	
Armazenamento automático (aquecimento diário da água, uma vez à noite e/ou durante o dia)	
Active os ajustes no local [1-00] e/ou [1-02]. Depois carregue no botão . Consulte "Armazenamento automático" na página 7.	Surge o ícone . Será disponibilizada água quente aquando da próxima acção temporizada. Quando se inicia o aquecimento da água, o ícone estará intermitente (intervalos de 1 segundo).
Armazenamento manual (aquecimento único da água) (consultar o esquema que se segue)	
Carregue e mantenha assim o botão durante 5 segundos. Consulte "Armazenamento manual" na página 8.	O ícone arrancará intermitente (intervalos de 1 segundo). Será disponibilizada água fria.
Reaquecimento (contínuo, para manter uma temperatura mínima da água)	
Carregue uma vez no botão . Consulte "Reaquecimento" na página 8.	Será produzida água quente, se a temperatura do tanque de água quente doméstica for inferior ao valor seleccionado. A água será aquecida até se alcançar o valor seleccionado.

Armazenamento manual



FUNCIONAMENTO DA UNIDADE

O controlo remoto permite o controlo total da instalação. Pode controlar todas as instalações de aquecimento, que variam em capacidade, abastecimento de electricidade e equipamento instalado (opções). A utilização da unidade EKHRD resume-se à utilização do controlo remoto.



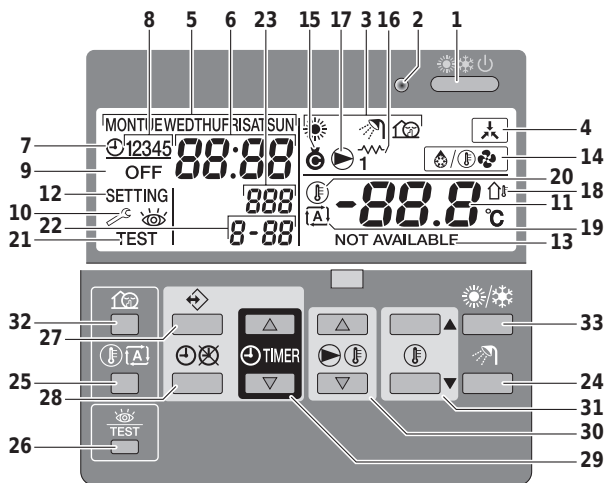
NOTA É aconselhável utilizar o controlo remoto que foi fornecido com a unidade, que inclui a funcionalidade de termostato de ambiente.

Tal evitará o aquecimento excessivo do ambiente, parando as unidades interior e de exterior quando a temperatura da divisão for superior ao ponto de regulação do termostato. Com base no pedido do utilizador, há uma comunicação imediata ao controlo do compressor, que otimiza o desempenho.

Consulte os exemplos de instalações habituais, no manual de instalação da unidade interior, para mais informações.



- Nunca deixa que o controlo remoto se molhe. Tal pode provocar choques eléctricos ou incêndios.
- Nunca pressione os botões do controlo remoto com um objecto pesado ou afiado. Tal pode danificar o controlo remoto.
- Nunca inspeccione nem repare o controlo remoto, deixe sempre tais acções a cargo de pessoal qualificado.
- Não enxagúe a unidade interior. Tal pode provocar choques eléctricos ou incêndios.
- Não trepe pela unidade acima; não se sente nem se apoie nela.
- Não coloque nenhum objecto nem equipamento na placa superior da unidade.



1. BOTÃO DE LIGAR E DESLIGAR

O botão de ligar e desligar inicia e pára o aquecimento ambiente.

Carregando demasiadas vezes seguidas no botão de ligar e desligar pode provocar um funcionamento anómalo do sistema (máximo: 20 vezes por hora).

NOTA



Tenha em atenção que carregar no botão não tem qualquer influência sobre o aquecimento de águas domésticas. O aquecimento de águas domésticas só é activado ou desactivado através do botão e/ou desactivação do temporizador de armazenamento.

2. LED DE FUNCIONAMENTO

O LED de funcionamento está aceso durante o aquecimento ambiente. Fica intermitente em caso de anomalia. Quando o LED está apagado, o aquecimento ambiente fica inactivo, embora possam ainda estar activos outros modos de funcionamento.

3. ÍCONES DE MODO DE FUNCIONAMENTO

Estes ícones indicam o(s) modo(s) de funcionamento activo(s): aquecimento ambiente (), aquecimento de águas domésticas () ou modo de baixo ruído (). Dentro dos limites estabelecidos, é possível combinar modos diferentes. Por exemplo, aquecimento do ambiente e aquecimento de águas domésticas. Os ícones dos modos respectivos acendem-se simultaneamente.

Se não tiver sido instalado o tanque de água quente doméstica, o ícone nunca é apresentado.

4. ÍCONE DE CONTROLO EXTERNO

Este ícone indica que a unidade de exterior está activa em funcionamento forçado. Enquanto estiver visível este ícone, não é possível utilizar o controlo remoto.

5. INDICADOR DO DIA DA SEMANA MONTUEWEDTHUFRISATSUN

Este indicador mostra o dia da semana. Durante a leitura ou programação do temporizador, este indicador mostra o dia regulado.

6. VISOR DO RELÓGIO 88:88

O relógio apresenta a hora actual. Durante a leitura ou programação do temporizador, o relógio mostra a hora da acção.

7. ÍCONE DO TEMPORIZADOR

Indica que o temporizador se encontra activo.

8. ÍCONES DE ACÇÃO 12345

Estes ícones indicam as acções programadas no temporizador para cada dia.

9. ÍCONE DE DESLIGADO OFF

Indica que a acção de desligar foi escolhida durante a programação do temporizador.

10. INSPECÇÃO NECESSÁRIA

Indicam que é necessário inspeccionar a unidade instalada. Contacte o seu representante.

11. VISOR DE TEMPERATURA -88.8°

Este visor indica a temperatura actual da instalação (temperatura de saída da água ou temperatura efectiva da divisão).

Ao modificar o ponto de regulação da temperatura da divisão, este fica intermitente por 5 segundos e depois regressa à temperatura efectiva da divisão.

12. REGULAÇÃO SETTING

Não utilizado. É apenas para efeitos de instalação.

13. NÃO DISPONÍVEL NOT AVAILABLE

É apresentado sempre que é solicitada uma opção que não está instalada ou uma função que não está disponível. Uma função indisponível pode indicar um nível de permissões insuficiente ou que está a utilizar um controlo remoto secundário (consulte o manual de instalação).

	Prin- cipal	Secun- dário	Permissão nível 2	nível 3
Ligar/Desligar o funcionamento	✓	✓	✓	✓
Ligar/Desligar o aquecimento de águas domésticas	✓	✓	✓	✓
Regulação da temperatura de saída de água	✓	✓	✓	—
Regulação da temperatura da divisão	✓	✓	✓	✓
Ligar/Desligar o modo de baixo ruído	✓	✓	—	—
Ligar/Desligar o funcionamento do ponto de regulação dependente das condições climatéricas	✓	✓	✓	—
Regulação do relógio	✓	✓	—	—
Programação do temporizador	✓	—	—	—
Ligar/Desligar o temporizador	✓	—	✓	✓
Regulações locais	✓	—	—	—
Visor do código de erro	✓	✓	✓	✓
Teste de funcionamento	✓	✓	—	—

✓ = disponível

14. ÍCONE DE MODO DE ARRANQUE/DESCONGELAMENTO

Indica que está activo o modo de arranque ou descongelamento.

15. ÍCONE DO COMPRESSOR

Indica que o compressor da unidade de exterior da instalação está activo.

16. ESTÁGIO DO AQUECEDOR

Se o kit opcional de aquecedor estiver instalado, o ícone indica que o aquecedor está a trabalhar.

17. ÍCONE DA BOMBA

Indica que está activa a bomba de circulação.

18. INDICAÇÃO DA TEMPERATURA EXTERIOR

Quando este ícone está intermitente, está a ser apresentada a temperatura ambiente exterior. Consulte "[Modo de leitura da temperatura](#)" na página 10 para mais informações.

19. PONTO DE REGULAÇÃO DEPENDENTE DAS CONDIÇÕES CLIMATÉRICAS

Indica que o controlador adapta automaticamente o ponto de regulação da temperatura de saída da água, a partir da temperatura ambiente exterior.

20. ÍCONE DA TEMPERATURA

Este ícone é apresentado quando se mostra a temperatura efectiva da divisão ou o ponto de regulação da temperatura da divisão.

Surge igualmente durante a definição do ponto de regulação da temperatura, no modo de programação do temporizador. Consulte "Modo de leitura da temperatura" na página 10 para mais informações.

21. ÍCONE DO TESTE DE FUNCIONAMENTO TEST

Indica que a unidade está a funcionar em modo de teste.

22. CÓDIGO DE REGULAÇÃO LOCAL 8-88

Representa um código da lista de regulações locais. Consulte "Tabela de regulações locais" na página 16.

23. CÓDIGO DE ERRO 888

Apresenta um código constante da lista de códigos de erro, exclusivamente para efeitos de assistência técnica. Consulte a lista de códigos de erro, no manual de instalação.



24. BOTÃO DE AQUECIMENTO DE ÁGUAS SANITÁRIAS

Activa ou desactiva os vários modos de água quente doméstica, em combinação com o botão do temporizador.

Não é utilizado quando o tanque de água quente doméstica não está instalado.

NOTA



Tenha em atenção que carregar no botão  não tem qualquer influência sobre o aquecimento de águas domésticas. O aquecimento de águas domésticas só é activado ou desactivado através do botão  e/ou desactivação do temporizador de armazenamento.

25. BOTÃO DO PONTO DE REGULAÇÃO DEPENDENTE DAS CONDIÇÕES CLIMATÉRICAS

Activa ou desactiva a função do ponto de regulação dependente das condições climatéricas, que está disponível no modo de aquecimento ambiente.

Se o controlador se encontrar no nível de permissões 3 (consulte o manual de instalação), o botão do ponto de regulação dependente das condições climatéricas não funciona.

26. BOTÃO DE INSPECÇÃO E TESTE DE FUNCIONAMENTO

Este botão é utilizado durante a instalação e para alterar regulações locais. Consulte "Regulações locais" na página 15.

27. BOTÃO DE PROGRAMAÇÃO

Este botão com várias finalidades é utilizado para programar o controlador. A função concreta depende do estado do controlador e/ou das acções anteriormente efectuadas pelo operador.

28. BOTÃO DO TEMPORIZADOR

A função principal deste botão com várias finalidades é activar e desactivar o temporizador.

Usa-se também para regular o relógio e programar o controlador. A função concreta depende do estado do controlador e/ou das acções anteriormente efectuadas pelo operador.


29. BOTÕES DE REGULAÇÃO TEMPORAL e

Estes botões com várias finalidades são utilizados para regular o relógio, alternar entre temperaturas (temperatura de entrada/saída da água da unidade interior, temperatura ambiente exterior, temperatura efectiva da divisão e temperatura das águas quentes domésticas) e no modo de programação do temporizador.

30. BOTÕES DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DE SAÍDA DE ÁGUA e

Estes botões com várias finalidades são utilizados para definir o ponto de regulação da temperatura de saída da água, no modo normal de funcionamento e no modo de programação do temporizador.

Se o controlador se encontrar no nível de permissões 3 (consulte "Regulações locais" no manual de instalação), o botão de regulação da temperatura de saída da água não funciona.

Caso se opte pelo ponto de regulação dependente das condições climatéricas, a unidade fica com um ponto de regulação flutuante. Neste caso, são apresentados o ícone  e o valor de desvio (se for diferente de zero).

31. BOTÕES DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA AMBIENTE e

Estes botões com várias finalidades são utilizados para definir o ponto de regulação actual da temperatura ambiente do modo normal de funcionamento, mas também durante o modo de programação do temporizador.

Ao alterar o ponto de regulação da temperatura da divisão, o valor do ponto de regulação, no visor, fica intermitente. Decorridos 5 segundos, o visor indicará a temperatura efectiva da divisão.

32. BOTÃO DO MODO DE BAIXO RUÍDO

Activa ou desactiva o modo de baixo ruído.














Se o controlador se encontrar nos níveis de permissões 2 ou 3 (consulte "Regulações locais", no manual de instalação), o botão do modo de baixo ruído não funciona.

33. O botão não tem qualquer função.

Regulação do relógio

Após a instalação inicial, o utilizador pode regular o relógio e o dia da semana.

O controlo remoto está equipado com um temporizador, que permite ao utilizador calendarizar operações. É necessário regular o relógio e o dia da semana, para poder utilizar o temporizador.

- 1 Fique a carregar no botão  durante 5 segundos.
A hora e o dia da semana indicados no relógio começam a piscar.
- 2 Utilize os botões  e  para regular o relógio.
De cada vez que carregar nos botões  e , a hora avança ou atrasa 1 minuto. Se mantiver carregados os botões  e , a hora avança ou atrasa a espaços de 10 minutos.
- 3 Utilize os botões  e  para regular o dia da semana.
De cada vez que carregar nos botões  e , é apresentado o dia seguinte ou o dia anterior.
- 4 Carregue no botão  para confirmar a hora e dia da semana actuais.
Para abandonar este procedimento sem guardar as alterações, carregue no botão .
Se não se carregar em nenhum botão durante 5 minutos, o relógio e o dia da semana regressam à configuração anterior.

NOTA



- O relógio tem de ser regulado manualmente. Ajuste a regulação ao mudar da hora de Verão para a hora de Inverno, e vice-versa.
- Se o controlador se encontrar nos níveis de permissões 2 ou 3 (consulte "Regulações locais", no manual de instalação), não será possível regular o relógio.
- Caso haja uma falha de energia de duração superior a 1 hora, o relógio e o dia da semana são reinicializados. O temporizador retomará o funcionamento, mas com um relógio desregulado. Por isso será necessário corrigir o relógio e o dia da semana.

Aquecimento ambiente

O funcionamento do aquecimento ambiente pode ser controlado de duas formas:

- com base na temperatura da divisão;
- com base na temperatura de saída da água.

A finalidade de cada método de funcionamento e respectiva forma de configuração são explicadas de seguida.

Controlo pela temperatura da divisão

Neste modo, o aquecimento é activado à medida das necessidades determinadas pelo ponto de regulação da temperatura ambiente. O ponto de regulação pode ser regulado manualmente ou através do temporizador.









NOTA



Ao utilizar o controlo da temperatura da divisão, o aquecimento ambiente com base na temperatura da divisão assume a prioridade sobre o controlo de saída da água.

Note que é possível que a temperatura de saída de água seja superior ao ponto de regulação, se a unidade for controlada pela temperatura da divisão.

Seleção de aquecimento ambiente


- 1 Utilize o botão  para ligar ou desligar o aquecimento ambiente .
O ícone  é apresentado no visor, juntamente com o correspondente ponto de regulação da temperatura da efectiva da divisão.
O LED de funcionamento  acende-se.
- 2 Utilize os botões  e  para regular a temperatura ambiente desejada.
Gama de temperaturas para aquecimento: 16°C~32°C (temperatura da divisão)
Para evitar o sobreaquecimento, o aquecimento ambiente não está disponível quando a temperatura ambiente exterior é superior a um valor específico (consulte a âmbito de funcionamento).
Consulte "Programação e consulta do temporizador" na página 12 relativamente à configuração do temporizador.
- 3 Utilize os botões  e  para seleccionar a temperatura de saída de água que deseja usar para aquecer o sistema (para obter informações pormenorizadas, consulte a "Controlo da temperatura de saída da água" na página 6).

Função de recuo automático

A função de recuo permite reduzir a temperatura da divisão. Por exemplo: a função de recuo pode ser activada durante a noite, porque as exigências de temperatura de dia e à noite são diferentes.

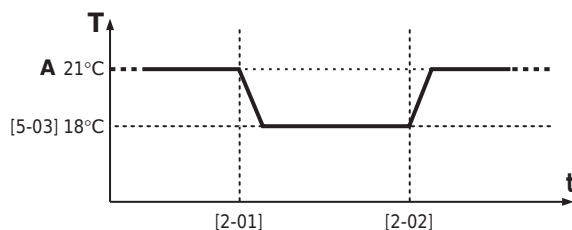
NOTA



- Repare que o ícone  fica intermitente durante o recuo.
- A função de recuo vem activada de fábrica.
- A função de recuo pode ser combinada com o funcionamento de ponto de regulação automático dependente das condições climáticas.
- A função de recuo é automática, com calendarização diária.

A função de recuo é configurada através de regulações locais. Consulte o capítulo "Regulações locais" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- [2-00] Estado: define se a função de recuo está ligada (1) ou desligada (0)
- [2-01] Hora de início: hora a que se inicia o recuo
- [2-02] Hora de paragem: hora a que se pára o recuo
- [5-03] Temperatura de recuo da divisão



A Ponto de regulação normal da temperatura da divisão

t Tempo

T Temperatura

NOTA



Com a função de recuo da temperatura da divisão activa, o recuo da saída de água também é efectuado (consulte "Controlo da temperatura de saída da água" na página 6).




Tome o cuidado de não regular um valor muito baixo para o recuo, especialmente durante os períodos mais frios (por ex., durante o Inverno). Pode dar-se o caso de a temperatura da divisão não poder ser alcançada (ou de demorar muito mais tempo) por causa da grande diferença de temperaturas.


Controlo da temperatura de saída da água



Neste modo, o aquecimento é activado à medida das necessidades determinadas pelo ponto de regulação da temperatura da água. O ponto de regulação pode ser regulado manualmente, através do temporizador; ou ser dependente das condições climatéricas (automático).

Seleção de aquecimento ambiente

- 1 Utilize o botão  para ligar ou desligar o aquecimento ambiente (☀).

O ícone ☀ é apresentado no visor, juntamente com o correspondente ponto de regulação da temperatura da água.

O LED de funcionamento  acende-se.

- 2 Utilize os botões  e  para regular a temperatura desejada para a saída de água.

Gama de temperaturas para aquecimento: 25°C-80°C (temperatura de saída da água)

Para evitar o sobreaquecimento, o aquecimento ambiente não está disponível quando a temperatura ambiente exterior é superior a um valor específico (consulte a âmbito de funcionamento).

Consulte "Temporizador por controlo remoto" relativamente à configuração do temporizador.



NOTA

- Quando se instala um termóstato externo de ambiente, o acto de ligar ou desligar é determinado por esse termóstato. O controlo remoto passa a ser utilizado no modo de controlo da saída de água, deixando de funcionar como termóstato de ambiente.
- O estado de ligar/desligar do controlo remoto tem sempre prioridade sobre o termóstato externo de ambiente!

Seleção do funcionamento com ponto de regulação dependente das condições climatéricas

Quando o funcionamento automático face às condições climatéricas está activo, a temperatura de saída da água é determinada automaticamente, com base na temperatura exterior: temperaturas exteriores mais baixas originam água mais quente, e vice-versa. A unidade tem um ponto de regulação flutuante. A activação deste funcionamento resulta num consumo energético inferior ao que se teria com um ponto de regulação manual (fixo) para a saída da água.


Durante o funcionamento dependente das condições climatéricas, o utilizador tem a possibilidade de deslocar para cima ou para baixo a temperatura desejada para a água (no máximo, 5°C). O desvio é a diferença de temperatura entre o ponto de regulação da temperatura, calculado pelo controlador, e o verdadeiro ponto de regulação. Um desvio positivo, por exemplo, indica que o verdadeiro ponto de regulação da temperatura é superior ao ponto de regulação calculado.


Aconselha-se a utilização do ponto de regulação dependente das condições climatéricas, por este ajustar a temperatura da água às necessidades efectivas para aquecimento ambiente. Evitará que a unidade comute em demasia entre o funcionamento térmico ligado e desligado, quando se utiliza o controlo remoto como termóstato de ambiente ou um termóstato externo de ambiente.





NOTA


Neste processo, em vez de mostrar o ponto de regulação da temperatura da água, o controlador apresenta o valor de "desvio", que pode ser regulado pelo utilizador.


- 1 Carregue 1 vez no botão , para seleccionar o funcionamento com ponto de regulação dependente das condições climatéricas (ou 2 vezes, quando se usa a função de termóstato de ambiente do controlo remoto).



O ícone  surge no visor, assim como o valor do desvio. Se o desvio for 0 (zero), não é indicado.

- 2 Utilize os botões  e  para regular o valor do desvio.

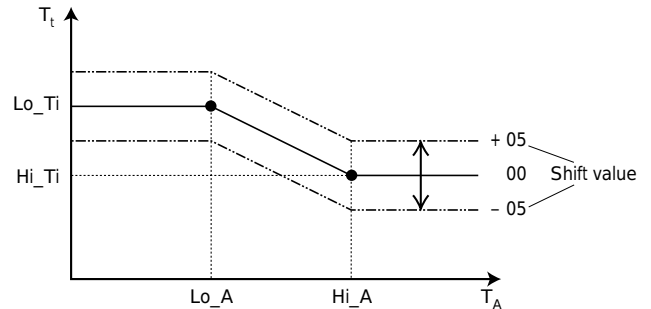
Gama de valores de desvio: -5°C a +5°C

O ícone  é apresentado enquanto estiver activo o funcionamento com ponto de regulação dependente das condições climatéricas.

- 3 Carregue no botão , para desactivar o funcionamento com ponto de regulação dependente das condições climatéricas.

Os botões  e  usam-se para regular a temperatura de saída da água.

As regulações locais definem os parâmetros do funcionamento da unidade, dependente das condições climatéricas. Consulte o capítulo "Regulações locais" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.



T_t Temperatura desejada para a água

T_A Temperatura ambiente (exterior)

Shift value = Desvio

- **[3-00]** Temperatura ambiente baixa (Lo_A): temperatura exterior baixa.
- **[3-01]** Temperatura ambiente alta (Hi_A): temperatura exterior alta.
- **[3-02]** Ponto de regulação com temperatura ambiente baixa (Lo_Ti): a temperatura pretendida para a água, quanto a temperatura exterior é igual ou inferior ao valor considerado baixo para a temperatura ambiente (Lo_A).
Tenha em atenção que o valor Lo_Ti deve ser superior ao valor Hi_Ti , visto que para temperaturas exteriores mais baixas (ou seja, Lo_A), é necessário ter água mais quente.
- **[3-03]** Ponto de regulação com temperatura ambiente alta (Hi_Ti): a temperatura pretendida para a água, quanto a temperatura exterior é igual ou superior ao valor considerado alto para a temperatura ambiente (Hi_A).
Tenha em atenção que o valor Hi_Ti deve ser inferior ao valor Lo_Ti , visto que para temperaturas exteriores mais elevadas (ou seja, Hi_A), não é necessário ter água tão quente.

NOTA




Se, por engano, o valor de [3-03] for regulado como sendo superior ao valor de [3-02], é utilizado sempre o valor de [3-03].

Função de recuo automático

A função de recuo permite reduzir a temperatura da divisão. Por exemplo: a função de recuo pode ser activada durante a noite, porque as exigências de temperatura de dia e à noite são diferentes.

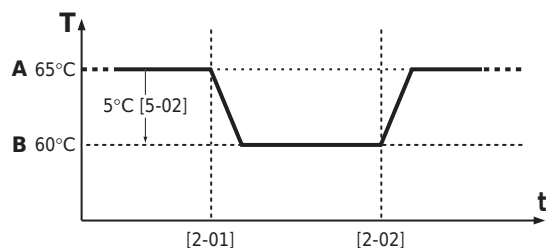
NOTA



- Repare que o ícone  fica intermitente durante o recuo.
- A função de recuo vem activada de fábrica.
- A função de recuo pode ser combinada com o funcionamento de ponto de regulação automático dependente das condições climatéricas.
- A função de recuo é automática, com calendarização diária.


A função de recuo é configurada através de regulações locais. Consulte o capítulo "Regulações locais" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[2-00]** Estado: define se a função de recuo está ligada (1) ou desligada (0)
- **[2-01]** Hora de início: hora a que se inicia o recuo
- **[2-02]** Hora de paragem: hora a que se pára o recuo
- **[5-02]** Temperatura de recuo da saída de água (queda de temperatura)



- A** Ponto de regulação normal da temperatura de saída da água
- B** Temperatura de saída da água, incluindo a temperatura de recuo da saída de água
- t** Tempo
- T** Temperatura

Funcionamento de aquecimento de águas domésticas

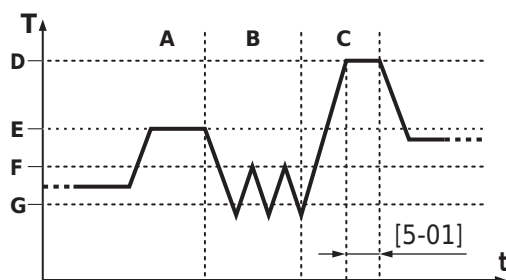
NOTA  O aquecimento de águas domésticas é impossível quando o tanque de água quente doméstica não está instalado.

Para aceder ao modo de aquecimento de águas domésticas, há vários métodos possíveis:

- armazenamento (regulado de forma automática ou manual)
- reaquecimento
- desinfecção

A finalidade de cada método de funcionamento e respectiva forma de configuração são explicadas de seguida.

Modos de aquecimento de águas domésticas




- A** Armazenamento (se activado)
- B** Reaquecimento (se activado)
- C** Desinfecção (se activada)




Regulações locais


- D** Temperatura de desinfecção [5-00] (por ex., 70°C)
- E** Temperatura de armazenamento de água quente [b-03] (por ex., 60°C)
- F** Temperatura máxima de reaquecimento da água [b-01] (por ex., 45°C)
- G** Temperatura mínima de reaquecimento da água [b-00] (por ex., 35°C)
- t** Tempo
- T** Temperatura do tanque de água quente doméstica



Armazenamento automático

Neste modo, a unidade interior envia água quente para o tanque de água quente doméstica, com base num padrão fixo diário. Este modo prossegue até que se alcance o ponto de regulação da temperatura de armazenamento. Durante o funcionamento deste modo, o ícone  fica intermitente com intervalos de 1 segundo.

O armazenamento automático é o modo recomendado para água quente doméstica. Neste modo, a água aquece durante a noite (quando as exigências de aquecimento ambiente são menores), até alcançar o ponto de regulação da temperatura de armazenamento. A água aquecida é armazenada no tanque de água quente doméstica a uma temperatura mais elevada, para que possa dar resposta durante o dia às exigências de água quente doméstica.

NOTA  Tenha presente que o ícone  só fica intermitente quando o armazenamento automático está efectivamente em funcionamento. Se o ícone  estiver sempre aceso, tal não significa que o armazenamento automático esteja activo: está-o, sim, o reaquecimento.



Durante o funcionamento, é sempre possível cancelar os processos carregando uma vez no botão .

Tenha presente que depois de carregar no botão , poderá acontecer que se mantenha aceso o ícone .

O ponto de regulação da temperatura de armazenamento e a temporização são regulações locais. Consulte o capítulo "Regulações locais" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[1-00]** Estado: define se o aquecimento de águas domésticas durante a noite (modo de armazenamento) está activado (1) ou não (0).
- **[1-01]** Hora de início: hora da noite a que se deve aquecer a água doméstica.
- **[1-02]** Estado: define se o aquecimento de águas domésticas durante o dia (modo de armazenamento) está activado (1) ou não (0).
- **[1-03]** Hora de início: hora a que se deve aquecer a água doméstica.

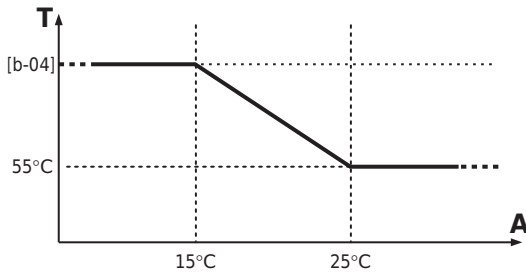


Tenha presente que apesar do armazenamento automático estar associado a um temporizador pré-programado, só está activo quando se activa o temporizador. Isto significa que tem de carregar no botão  e confirmar que fica visível a indicação , para ter a certeza de que o armazenamento automático vai funcionar.

- **[b-03]** Ponto de regulação: temperatura de armazenamento (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 7) só válida se b-02]=0.
- **[b-02]** Estado: define se o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas está ligado (1) ou desligado (0).

Se estiver activo, o ponto de regulação de armazenamento dependerá das condições climatéricas. Perante uma temperatura ambiente mais elevada (por ex., durante o Verão-), a temperatura da água de abastecimento do tanque de água quente doméstica também será mais elevada, pelo que o ponto de regulação da temperatura de armazenamento pode ser regulado para um valor inferior, para manter constante a quantidade equivalente geral de água quente ao longo do ano. Por isso recomenda-se a utilização desta função.

- **[b-04]** Temperatura máxima automática de armazenamento da água quente doméstica: predefinição = 70°C.



A Temperatura ambiente
T Temperatura de armazenamento da água quente doméstica

NOTA As temperaturas do ambiente para aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas (veja a figura) são fixas, não podem ser alteradas.

NOTA Se o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas estiver activo [b-02], a temperatura de armazenamento é determinada automaticamente e a regulação local [b-03] não é tida em conta.

NOTA ■ Certifique-se de que a água quente doméstica só é aquecida até à temperatura da água quente doméstica que necessita.

Comece com um ponto de regulação baixo para a temperatura de armazenamento da água quente doméstica. Depois, só o deve aumentar se achar que a temperatura de fornecimento da água quente doméstica não é suficiente para as suas necessidades (o que depende da forma como utiliza a água).

■ Certifique-se de que a água quente doméstica não é aquecida desnecessariamente. Comece por activar o armazenamento automático durante a noite (regulação de fábrica). Se lhe parecer que o armazenamento da água quente doméstica durante a noite não é suficiente para as suas necessidades, pode regular um armazenamento adicional durante o dia.

■ Para efeitos de poupança energética, é aconselhável activar o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas.

Armazenamento manual

Este modo pode ser seleccionado manualmente. Faz com que a unidade interior forneça imediatamente água quente ao tanque de água quente doméstica. Este modo prossegue até que se alcance o ponto de regulação da temperatura de armazenamento. É uma funcionalidade para produção instantânea de água quente.

Seleção do armazenamento manual para aquecimento de águas domésticas

- 1 Carregue e mantenha assim o botão durante 5 segundos, para activar o armazenamento manual.

O ícone ficará intermitente (intervalos de 1 segundo).

NOTA Tenha presente que o ícone só fica intermitente durante o funcionamento efectivo.

Durante o funcionamento, é sempre possível cancelar os processos carregando uma vez no botão .

Tenha presente que depois de carregar no botão , é possível que o ícone se mantenha aceso, o que significa que a função de reaquecimento está activa.

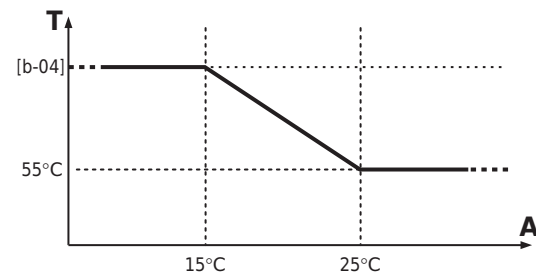
O ponto de regulação da temperatura de armazenamento é uma regulação local. Consulte o capítulo "Regulações locais" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

■ **[b-03]** Ponto de regulação: temperatura de armazenamento (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 7) só válida se b-02)=0.

■ **[b-02]** Estado: define se o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas está ligado (1) ou desligado (0).

Se estiver activo, o ponto de regulação de armazenamento dependerá das condições climatéricas. Perante uma temperatura ambiente mais elevada (por ex., durante o Verão-), a temperatura da água de abastecimento do tanque de água quente doméstica também será mais elevada, pelo que o ponto de regulação da temperatura de armazenamento pode ser regulado para um valor inferior, para manter constante a quantidade equivalente geral de água quente ao longo do ano. Por isso recomenda-se a utilização desta função.

■ **[b-04]** Temperatura máxima automática de armazenamento da água quente doméstica: predefinição = 70°C.



A Temperatura ambiente
T Temperatura de armazenamento da água quente doméstica

NOTA As temperaturas do ambiente para aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas (veja a figura) são fixas, não podem ser alteradas.

O armazenamento manual é desactivado automaticamente quando se alcança o ponto de regulação da temperatura de armazenamento da água quente doméstica. É também possível pará-lo a qualquer momento, carregando no botão .

NOTA Se o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas estiver activo [b-02], a temperatura de armazenamento é determinada automaticamente e a regulação local [b-03] não é tida em conta.

Reaquecimento

Este modo evita que a água quente doméstica arrefeça até valores inferiores a uma certa temperatura. Quando activado, a unidade interior fornece água quente ao tanque de água quente doméstica, quando se alcance o valor mínimo de reaquecimento. O aquecimento de águas domésticas prossegue até que se alcance a temperatura máxima de reaquecimento.

Seleção do reaquecimento de águas domésticas

- 1 Utilize o botão para activar o reaquecimento.

Surge o ícone .




NOTA Tenha presente que o ícone fica aceso continuamente enquanto a função de reaquecimento estiver activa. Não é possível ver quando é que a unidade interior está a reaquecer o tanque de água quente doméstica.

- 2 Carregue novamente no botão para desactivar o reaquecimento.


O ícone desaparece.



Os pontos de regulação mínimo e máximo da temperatura de reaquecimento são regulações locais. Consulte o capítulo "Regulações locais" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.


- **[b-00]** Ponto de regulação: temperatura mínima de reaquecimento (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 7).
- **[b-01]** Ponto de regulação: temperatura máxima de reaquecimento (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 7).



NOTA  Tenha em atenção que carregar no botão  não tem qualquer influência sobre o aquecimento de águas domésticas. O aquecimento de águas domésticas só é activado ou desactivado através do botão  e/ou desactivação do temporizador de armazenamento.


Desinfecção

Este modo desinfecta o tanque de água quente doméstica, através do aquecimento periódico da água doméstica até atingir uma temperatura específica. Durante o funcionamento deste modo, o ícone  fica intermitente com intervalos de 0,5 segundos.

NOTA  Tenha presente que o ícone  só fica intermitente durante o funcionamento efectivo.

Durante a desinfecção, é sempre possível cancelar os processos carregando uma vez no botão .

Tenha presente que depois de carregar no botão , é possível que o ícone  se mantenha aceso, o que significa que a função de reaquecimento está activa.

NOTA  Se estiver instalado um tanque de água quente doméstica, a desinfecção vem activada de fábrica.

O ponto de regulação da temperatura de desinfecção é uma regulação local, assim como o momento de retenção (dia e hora). Consulte o capítulo "Regulações locais" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[4-00]** Estado: define se a função de desinfecção está ligada (1) ou desligada (0).
- **[4-01]** Intervalo de funcionamento: dia da semana em que se deve aquecer a água doméstica.
- **[4-02]** Hora de início: hora de arranque da desinfecção.
- **[5-00]** Ponto de regulação: temperatura da água a alcançar para a desinfecção (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 7).
- **[5-01]** Duração: durante quanto tempo se deve manter a temperatura especificada no ponto de regulação de desinfecção.

Mesmo que se desactivem todos os temporizadores e não esteja activo o reaquecimento, a desinfecção funcionará se estiver instalado um tanque de água quente doméstica e a regulação local [4-00] estiver activa.


Funcionamento de emergência

■ [8-02] Funcionamento de emergência

Durante o modo de emergência, o aquecimento é efectuado exclusivamente pelo kit de aquecedor; não é feito pela bomba de calor.


A activação do modo de emergência faz-se por alteração da regulação local [8-02]=1.

A activação do modo de emergência pára a bomba de calor. A bomba da unidade interior arranca, mas o aquecimento propriamente dito é feito pelo kit de aquecedor. Se não houver condições de erro nos termístores de entrada de água nem nos de saída, o kit de aquecedor pode dar início ao funcionamento de emergência.

NOTA  Antes de activar o funcionamento de emergência, certifique-se de activar o kit de aquecedor. O aquecedor manter-se-á em modo de emergência até a regulação local ser reposta no valor de fábrica [8-02]=0.

Outros modos de funcionamento

Arranque

Durante o arranque, surge o ícone , que indica que a bomba de calor está a arrançar mas não alcança uma condição estável.



Descongelamento


Em aquecimento ambiente ou de águas sanitárias, pode ocorrer congelamento do permutador de calor exterior, devido a temperaturas exteriores baixas. Se este risco se concretizar, o sistema entra em descongelamento. Inverte-se o ciclo e retira-se calor do sistema interior, para evitar o congelamento do sistema de exterior. Após 12 minutos de descongelamento, no máximo, o sistema retoma o aquecimento do ambiente.



Baixo ruído

O funcionamento em baixo ruído significa que a unidade interior trabalha com baixa velocidade do compressor, para que o ruído por ela produzido diminua. Isto implica que demorará mais tempo a alcançar a temperatura exigida para o ponto de regulação. Tenha isto em atenção, caso seja necessário um nível de aquecimento interior significativo.

Seleção do funcionamento em baixo ruído

- 1 Utilize o botão  para activar o funcionamento em baixo ruído. Surge o ícone .

Se o controlador se encontrar nos níveis de permissões 2 ou 3 (consulte "Regulações locais", no manual de instalação), o botão  não funciona.

- 2 Carregue novamente no botão  para desactivar o funcionamento em baixo ruído. O ícone  desaparece.

Há 3 níveis diferentes de funcionamento em baixo ruído. O modo de baixo ruído desejado é especificado através de uma regulação local. Consulte o capítulo "Regulações locais" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[8-03]** Estado: define o nível de funcionamento silencioso (modo de baixo ruído).

Exigência simultânea de aquecimento ambiente e aquecimento de águas domésticas

Esta unidade não consegue efectuar o aquecimento de águas domésticas e o aquecimento ambiente ao mesmo tempo. Se forem solicitados ambos os modos ao mesmo tempo, a unidade aquecerá até à temperatura máxima de reaquecimento numa única vez. Durante este período, não será possível efectuar o aquecimento ambiente.

- Se estiver a utilizar o controlo remoto com controlo da temperatura da divisão:

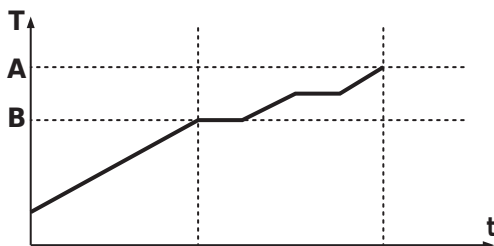
Quando a temperatura de reaquecimento é alcançada, mais aquecimento do tanque de água quente doméstica terá de ser decidido pelo termóstato de ambiente do controlo remoto para evitar que a temperatura da divisão caia em demasia.

- Se estiver a usar o termóstato externo de ambiente:

Quando se alcança a temperatura de reaquecimento, a decisão sobre a necessidade ou não de mais aquecimento do tanque de água quente doméstica é tomada pelo termóstato externo de ambiente e pelos temporizadores em execução, programados pelo instalador.

- Se estiver a utilizar o controlo remoto para controlo da temperatura da saída de água:

Quando se alcança a temperatura de reaquecimento, a decisão sobre a necessidade ou não de mais aquecimento do tanque de água quente doméstica é tomada pelos temporizadores em execução, programados pelo instalador.



- A Temperatura de armazenamento
- B Temperatura máxima de reaquecimento
- t Tempo
- T Temperatura de armazenamento da água quente doméstica

Modo de leitura da temperatura

No controlo remoto, é possível visualizar as temperaturas efectivas.

- 1 Carregue e mantenha assim o botão durante 5 segundos. É apresentada a temperatura de saída da água (ícones e intermitentes).
- 2 Utilize os botões e para visualizar:
 - A temperatura de entrada da água (ícones e intermitentes e o ícone também, mas este lentamente).
 - A temperatura interna (ícones e intermitentes).
 - A temperatura exterior (ícones e intermitentes).
 - A temperatura de abastecimento do tanque de água quente (ícones e intermitentes).
- 3 Carregue novamente no botão para sair deste modo. Se não for carregado qualquer botão, o controlo remoto sai do modo de visualização decorridos 10 segundos.

Funcionamento do temporizador

Com o temporizador activo, este controla a instalação. As acções programadas no temporizador são executadas automaticamente.

Para activar (ícone visível) ou desactivar (ícone ausente) o temporizador, carregue no botão .

Aquecimento ambiente

Consulte "[Programação do aquecimento ambiente](#)" na página 13.

Podem ser programadas cinco acções por dia da semana, num total de 35 acções.

O temporizador de aquecimento ambiente pode ser programado de 2 formas diferentes: com base no ponto de regulação da temperatura (quer da temperatura de saída da água, quer da temperatura da divisão) e com base na instrução de ligar/desligar.

O método desejado é regulado através das regulações locais. Consulte o capítulo "[Regulações locais](#)" na página 15 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[0-03]** Estado: define se a instrução de ligar/desligar pode ser utilizada no temporizador para aquecimento ambiente.

NOTA



De fábrica, o aquecimento ambiente com base no ponto de regulação da temperatura (método 1) vem activado, pelo que só é possível efectuar desvios de temperatura (não dar a instrução de ligar/desligar).

A vantagem deste método é que basta desligar o aquecimento ambiente, carregando no botão , sem desligar o armazenamento automático de água quente doméstica (por ex., durante o Verão, quando não é necessário aquecimento ambiente).

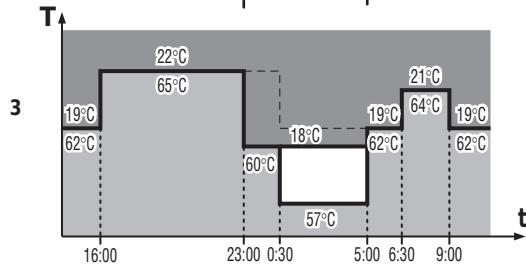
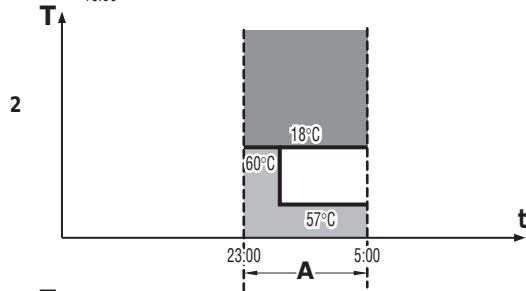
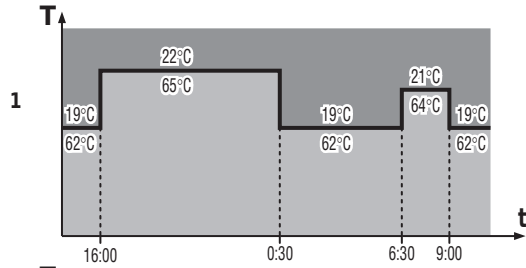
Nas tabelas que se seguem, apresentam-se ambos os métodos de interpretação do temporizador.

Método 1 [0-03]=1 (de fábrica)	Aquecimento ambiente com base no ponto de regulação da temperatura ^(a)
Durante o funcionamento	Durante o funcionamento do temporizador, o LED de funcionamento mantém-se aceso.
Ao carregar no botão	O temporizador de aquecimento ambiente pára e não volta a arrancar. O controlador desliga-se (o LED de funcionamento apaga-se). Contudo, o ícone do temporizador mantém-se visível, indicando que o aquecimento de águas domésticas continua activado.
Ao carregar no botão	O temporizador de aquecimento ambiente e aquecimento de águas domésticas param, bem como o modo de baixo ruído, não voltando a arrancar. O ícone do temporizador deixa de ser apresentado.

(a) Para a temperatura de saída da água e/ou temperatura da divisão

Exemplo de funcionamento: temporizador com base nos pontos de regulação de temperatura.

Quando se activa a função de recuo, o recuo assume a prioridade sobre a acção temporizada do temporizador.



- 1 Temporizador
- 2 Função de recuo
- 3 Função de recuo e temporizador activos em simultâneo
- A Função de recuo
- t Tempo
- T Ponto de regulação da temperatura

■ Temperatura da divisão
■ Temperatura de saída da água

Método 2 [0-03]=0 Aquecimento ambiente com base na instrução de ligar/desligar

Durante o funcionamento Quando o temporizador desliga o aquecimento ambiente, o controlador é desligado (o LED de funcionamento apaga-se). Tenha presente que isto não afecta o aquecimento de águas domésticas.

Ao carregar no botão **⏸ O temporizador de aquecimento ambiente pára (se estiver activo) e volta a arrancar na próxima função de activação temporizada. O "último" comando programado sobrepõe-se ao comando programado "anterior", mantendo-se em vigor até que ocorra o comando programado "seguinte".

Por exemplo: suponha que são 17:30 e que as acções estão programadas para as 13:00, 16:00 e 19:00. O "último" comando programado (16:00) sobrepõe-se ao "anterior" comando programado (13:00) e manter-se-á activo até à hora do "próximo" comando programado (19:00).

Desta forma, para saber qual é a regulação efectiva, é necessário consultar o último comando programado. Deve ter-se perfeita consciência de que o "último" comando programado já pode datar do dia anterior. Consulte "[Consulta das acções programadas](#)" na página 14.

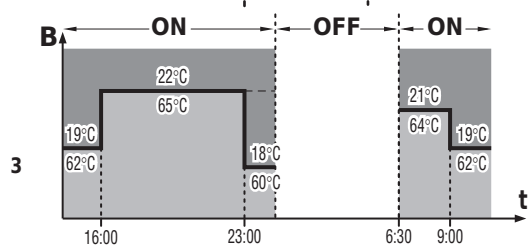
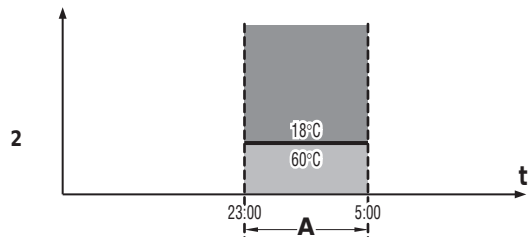
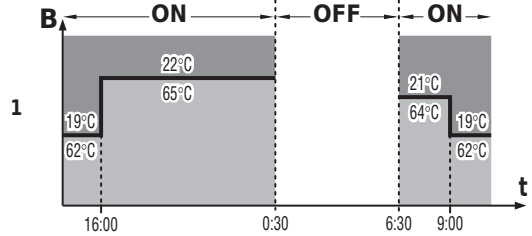
O controlador desliga-se (o LED de funcionamento apaga-se). Contudo, o ícone do temporizador mantém-se visível, indicando que o aquecimento de águas domésticas continua activado.

Método 2 [0-03]=0 Aquecimento ambiente com base na instrução de ligar/desligar

Ao carregar no botão ⏸/⏹ O temporizador de aquecimento ambiente e aquecimento de águas domésticas param, bem como o modo de baixo ruído, não voltando a arrancar. O ícone do temporizador deixa de ser apresentado.

Exemplo de funcionamento: temporizador com base na instrução de ligar/desligar.

Quando se activa a função de recuo, o recuo assume a prioridade sobre a acção temporizada do temporizador, se estiver activa a instrução de ligar. Se estiver activa a instrução de desligar, esta terá prioridade sobre a função de recuo. A qualquer momento, a instrução de desligar tem sempre a prioridade máxima.



- 1 Temporizador
- 2 Função de recuo
- 3 Função de recuo e temporizador activos em simultâneo
- A Função de recuo
- B Instrução de ligar/desligar
- t Tempo
- T Ponto de regulação da temperatura

■ Temperatura da divisão
■ Temperatura de saída da água

Aquecimento de águas domésticas

O aquecimento de águas domésticas pode ser efectuado através de vários modos de funcionamento normais:

- Armazenamento automático: através de regulação local, uma vez à noite e/ou uma vez à tarde, a água é aquecida até ao ponto de regulação de armazenamento.
- Armazenamento manual: se, por circunstâncias especiais, for necessário produzir água quente de imediato até ao ponto de regulação de armazenamento (1 vez), pode ser utilizada esta função.
- Reaquecimento: a função de reaquecimento pode ser activada depois do armazenamento automático ou de forma independente deste, se o utilizador quiser manter o tanque de água quente doméstica a uma temperatura mínima de reaquecimento.

Além dos modos de funcionamento normais de aquecimento de águas domésticas, é também possível programar livremente o aquecimento de águas domésticas através do temporizador (consulte "[Programação do modo de baixo ruído ou do aquecimento de águas domésticas](#)" na página 14). Dessa forma, o modo é ligado ou desligado num momento temporizado. Podem ser programadas cinco acções por modo. Estas acções repetem-se diariamente (temporização adicional de armazenamento além da funcionalidade de armazenamento automático de dia e de noite).

NOTA



- Note que só é possível programar no temporizador as horas de início e fim do aquecimento de águas domésticas. Quando se activa o aquecimento de águas domésticas, a água é aquecida até ao ponto de regulação de armazenamento. O ponto de regulação de armazenamento é regulado nas regulações locais.
- Por motivos de poupança energética, tenha presente o horário de tarifas mais baratas, ao programar o temporizador para aquecimento de águas domésticas.

Modo de baixo ruído

Consulte "[Programação do modo de baixo ruído ou do aquecimento de águas domésticas](#)" na página 14.

Ligar ou desligar este modo à hora programada. Podem ser programadas cinco acções por modo. Estas repetem-se diariamente.

NOTA



- Se a função de reinício automático for desactivada, o temporizador não se activa quando a energia eléctrica é reposta depois de um corte. Carregue no botão para voltar a activar o temporizador.
- Quando volta a haver energia eléctrica, depois de um corte, a função de reinício automático aplica as regulações da interface de utilizador, para repor a situação anterior ao corte (se tiver durado menos de 2 horas). Por este motivo, recomenda-se que se mantenha activa a função de reinício automático.
- As acções programadas são executadas de forma temporizada. Por este motivo, é essencial regular correctamente a hora e o dia da semana no relógio.
Consulte "[Regulação do relógio](#)" na página 5.
- Quando o temporizador não está activado (o ícone não é apresentado), as acções do temporizador não são executadas!
- As acções programadas não são armazenadas pela ordem em que se vão verificar, mas sim pela ordem em que foram introduzidas no temporizador. Ou seja, a acção que se programou primeiro é sempre a acção n.º 1, ainda que não seja a primeira a ser executada.

Programação e consulta do temporizador

A programação do temporizador é flexível (é possível acrescentar, eliminar ou alterar acções programadas, sempre que necessário) e prática (os passos da programação foram minimizados). Contudo, antes de programar o temporizador, tenha presentes estes pontos:

- Familiarize-se com os ícones e com os botões. Vai ter de os interpretar durante a programação. Consulte "[Botões e ícones do controlo remoto](#)" na página 3.
- Preencha o formulário existente no fim deste manual. Esse formulário pode ajudá-lo a definir as acções que são necessárias em cada dia. Lembre-se que:
 - No programa de aquecimento ambiente, conforme o modelo do controlo remoto, podem ser programadas em cada dia da semana 4 ou 5 acções. Essas acções são repetidas semanalmente.
 - No programa de aquecimento de águas domésticas e modo de baixo ruído, conforme o modelo do controlo remoto, podem ser programadas em cada modo 4 ou 5 acções. Essas acções são repetidas diariamente.

NOTA



Modelo do controlo remoto: 4 acções

Modelo do controlo remoto: 5 acções

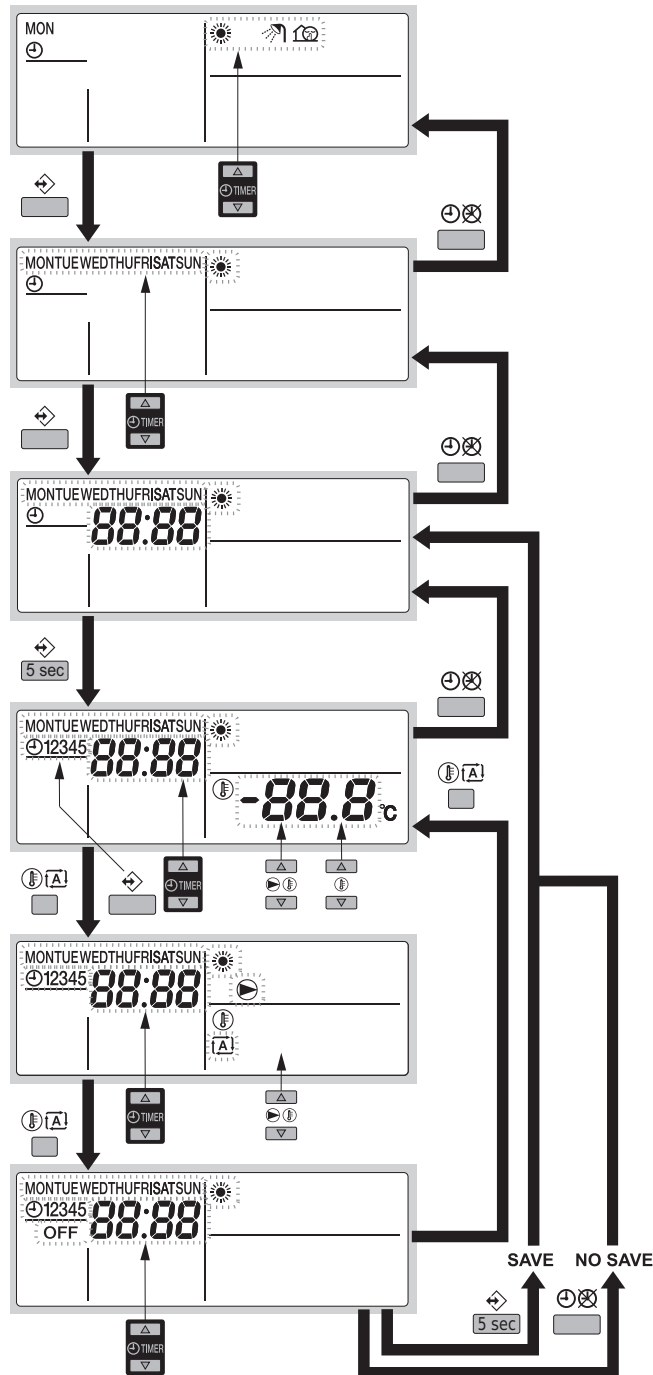
- Não se apresse: é importante introduzir correctamente todos os dados.
- Tente programar as acções de forma cronológica: comece por introduzir (acção n.º 1) a primeira que deve ocorrer, e termine com a que deve ocorrer em último lugar. Não é algo que o sistema exija, mas simplificará a interpretação posterior do programa.
- Se 2 ou mais acções forem programadas para o mesmo dia, à mesma hora, só será executada a última a ser introduzida.

Por exemplo:

Acções programadas			Acções executadas		
	Tempo (horas)	Temperatura (°C)		Tempo (horas)	Temperatura (°C)
1	16:00	— 22	1	06:00	— 21
2	18:00	— Desligar	2	08:00	— 23
3	08:00	— 23	3	16:00	— 22
4	06:00	— 21	4	18:00	— Desligar
5	18:00	— 26			

- É sempre possível alterar, acrescentar ou retirar acções do programa, posteriormente.

Programação do aquecimento ambiente



A programação do aquecimento ambiente efectua-se do seguinte modo:

NOTA Para voltar aos passos anteriores do procedimento de programação, sem guardar as alterações, basta carregar no botão

- Carregue no botão para aceder ao modo de programação/consulta.
- Escolha o modo de funcionamento que pretende programar, utilizando os botões e .

O modo actual fica a piscar.

- Carregue no botão para confirmar o modo escolhido. O dia actual fica a piscar.
- Escolha o dia que pretende consultar ou programar, utilizando os botões e .

O dia escolhido fica a piscar.

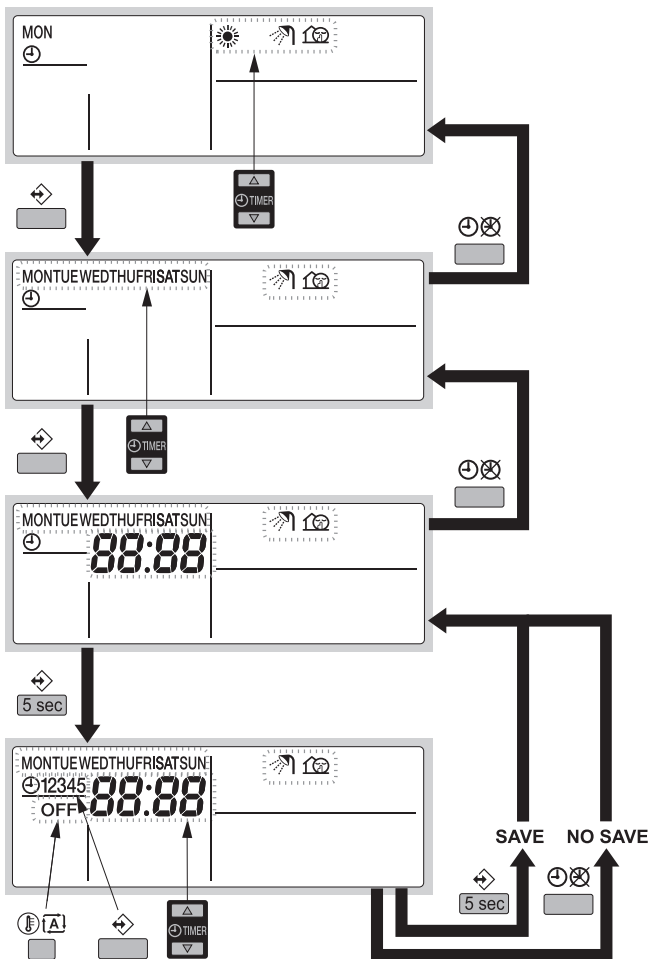
- Carregue no botão para confirmar o dia escolhido.
- Mantenha carregado o botão durante 5 segundos, para programar as acções pormenorizadamente. Surge a primeira acção programada para o dia escolhido.
- Utilize o botão para escolher o número da acção que deseja programar ou modificar.
- Utilize os botões e para regular a hora correcta para a acção.
- Utilize os botões e para regular a temperatura da saída de água.
- Utilize os botões e para regular a temperatura ambiente.
- Utilize o botão para escolher:
 - OFF**: para desligar o aquecimento e o controlo remoto.
 - A**: para seleccionar o cálculo automático da temperatura de saída da água
 Utilize os botões e para regular o desvio adequado (consulte "Aquecimento ambiente (h)" na página 5 para mais informações acerca do ponto de regulação dependente das condições climáticas).
- Repita os passos 7 a 10 para programar as restantes acções do dia escolhido. Depois de ter programado todas as acções, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar.
- Carregue no botão durante 5 segundos, para armazenar as acções programadas.

Caso se carregue no botão quando surge o número de acção "3", as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas as acções 4 e 5 são eliminadas.

Volta-se automaticamente à situação do passo 6.

Carregando várias vezes no botão , retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.
- Volta-se automaticamente à situação do passo 6. Recomece, para programar o dia seguinte.

Programação do modo de baixo ruído ou do aquecimento de águas domésticas



As programações do aquecimento de águas domésticas e do modo de baixo ruído efectua-se da seguinte forma:

NOTA Para voltar aos passos anteriores do procedimento de programação, sem guardar as alterações, basta carregar no botão .

- 1 Carregue no botão para aceder ao modo de programação/consulta.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende programar, utilizando os botões e .
- 3 Carregue no botão para confirmar o modo escolhido.
- 4 Escolha o dia que pretende programar, utilizando os botões e .
- 5 Carregue no botão para confirmar o dia escolhido.
- 6 Mantenha carregado o botão durante 5 segundos, para programar as acções pormenorizadamente. Surge a primeira acção programada para o dia escolhido.
- 7 Utilize o botão para escolher o número da acção que deseja programar ou modificar.
- 8 Utilize os botões e para regular a hora correcta para a acção.
- 9 Utilize o botão escolher ou anular a escolha de OFF como acção.

- 10 Repita os passos 7 a 10 para programar as restantes acções do modo escolhido.

Depois de ter programado todas as acções, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar.

- 11 Carregue no botão durante 5 segundos, para armazenar as acções programadas.

Caso se carregue no botão quando surge o número de acção "3", as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas as acções 4 e 5 são eliminadas.

Carregando várias vezes no botão , retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.

- 12 Volta-se automaticamente à situação do passo 6. Recomece, para programar o dia seguinte.

Consulta das acções programadas

As consultas do aquecimento de águas domésticas e do modo de baixo ruído efectua-se da seguinte forma:

NOTA Para retroceder os passos deste procedimento, basta carregar no botão .

- 1 Carregue no botão para aceder ao modo de programação/consulta.
 - 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende consultar, utilizando os botões e .
 - 3 Carregue no botão para confirmar o modo escolhido.
 - 4 Escolha o dia que pretende consultar, utilizando os botões e .
 - 5 Carregue no botão para confirmar o dia escolhido.
 - 6 Utilize os botões e para consultar outras acções que estejam programadas para esse dia.
- Chama-se a isto o "modo de leitura". As acções vazias no programa (por exemplo, a 4ª e a 5ª) não são apresentadas.
- Carregando várias vezes no botão , retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.

Conselhos e sugestões

Programação do(s) próximo(s) dia(s)

Depois de confirmar as acções programadas para um dia concreto (ou seja, depois de carregar no botão durante 5 segundos), carregue uma vez no botão . Agora pode escolher outro dia, utilizando os botões e , e reiniciar a consulta ou programação.

Cópia para o dia seguinte das acções já programadas

Num programa de aquecimento ambiente, é possível copiar para o dia seguinte todas as acções programadas para um dado dia (por ex., copiar para "TUE" todas as acções programadas para "TUE").

Para copiar para o dia seguinte as acções já programadas, proceda da seguinte forma:

- 1 Carregue no botão para aceder ao modo de programação/consulta.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende programar, utilizando os botões e .
- 3 Carregue no botão para confirmar o modo escolhido.

- 4 Escolha o dia que pretende copiar para o dia seguinte, utilizando os botões e .

O dia escolhido fica a piscar.

Pode voltar ao passo 2, carregando no botão .

- 5 Carregue ao mesmo tempo nos botões e , durante 5 segundos.

Decorridos 5 segundos, o visor apresenta o dia seguinte (por ex., "TUE", se estava originalmente escolhido "MON"). Tal indica que o dia foi copiado.

Pode voltar ao passo 2, carregando no botão .

Eliminar uma ou mais das acções programadas

A eliminação de uma ou mais das acções programadas faz-se enquanto estas são armazenadas.

Depois de ter programado todas as acções de um dado dia, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar. Carregando durante 5 segundos no botão , vai armazenar todas as acções, excepto as que possuem um número de acção superior ao que estava a visualizar.

Por ex., caso se carregue no botão quando está visível o número de acção "3", as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas as acções 4 e 5 são eliminadas.

Eliminar um modo

- 1 Carregue no botão para aceder ao modo de programação/consulta.

- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende eliminar, utilizando os botões e .

O modo actual fica a piscar.

- 3 Carregue ao mesmo tempo nos botões e durante 5 segundos, para eliminar o modo escolhido.

Eliminar um dia da semana

- 1 Carregue no botão para aceder ao modo de programação/consulta.

- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende eliminar, utilizando os botões e .

O modo actual fica a piscar.

- 3 Carregue no botão para confirmar o modo escolhido. O dia actual fica a piscar.

- 4 Escolha o dia que pretende eliminar, utilizando os botões e .

O dia escolhido fica a piscar.

- 5 Carregue ao mesmo tempo nos botões e durante 5 segundos, para eliminar o dia escolhido.

Utilização da opção de alarme remoto

Uma placa de circuito impresso opcional de E/S digitais, EKRPIHBA, pode ser ligada à unidade interior e utilizada para monitorizar remotamente o sistema. Esta placa de endereços disponibiliza 3 saídas isentas de tensão:

- Saída 1 = LIGAR/DESLIGAR TERMICA
esta saída é activada quando a unidade se encontra em aquecimento ambiente.
- Saída 2 = SAIDA DO ALARME
esta saída é activada quando a unidade se encontra num estado de erro.
- Saída 3 = LIGAR/DESLIGAR MODO DE AGUA QUENTE DOMESTICA
esta saída é activada quando a unidade se encontra em aquecimento de águas domésticas.

Para mais pormenores acerca da cablagem desta opção, consulte o esquema eléctrico da unidade.

Utilização do controlo remoto opcional

Se, além do controlo remoto principal, estiver instalado um controlo remoto opcional, controlo remoto principal pode aceder a todas as regulações; o segundo controlo remoto (secundário) não consegue aceder às regulações de temporização nem de parâmetros.

Para obter mais detalhes, consulte o manual de instalação.

Regulações locais

A configuração do sistema Daikin é efectuada através de regulações locais.

Neste manual de utilização são explicadas todas as regulações locais relativas ao funcionamento da unidade e às exigências do utilizador. Na secção "Tabela de regulações locais" na página 16 encontra-se a lista de todas as regulações locais e respectivos valores de fábrica. Essa lista também contém 2 colunas, onde pode registar a data e os valores das regulações locais alteradas relativamente ao valor predefinido de fábrica.

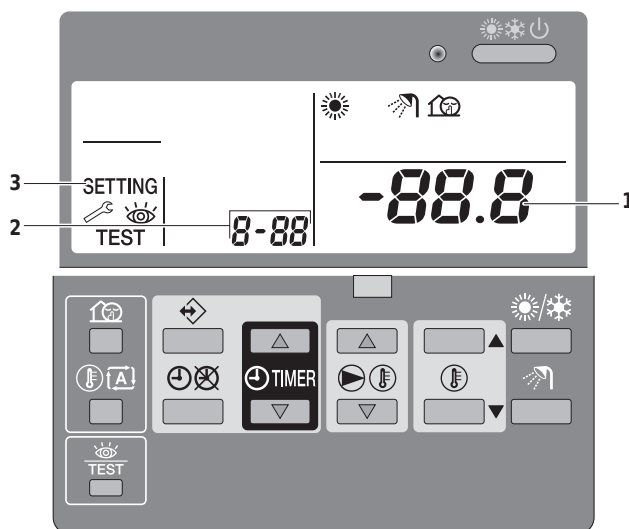
Para obter uma lista completa das regulações locais, consulte o manual de instalação.

Acede-se a todas as regulações locais, para as programar, através da interface de utilizador da unidade interior.


A cada regulação local está atribuído um número ou código de 3 algarismos (por exemplo, [5-03]), que é apresentado no visor da interface de utilizador. O primeiro algarismo [5] indica o 'primeiro código' - o grupo de regulações. O segundo e o terceiro algarismos [03], em conjunto, indicam o 'segundo código'.




Procedimento


Para alterar uma ou mais regulações locais, proceda da forma que se indica de seguida.



- 1 Carregue no botão durante pelo menos 5 segundos, para entrar em FIELD SET MODE (modo de regulações locais). É apresentado o ícone **SETTING** (3). É indicado o código da regulação local que se encontra escolhida **8-88** (2), com o valor regulado à direita **-88.8** (1).
- 2 Carregue no botão para escolher o primeiro código da regulação local desejada.
- 3 Carregue no botão para escolher o segundo código da regulação local desejada.
- 4 Carregue nos botões e para alterar o valor regulado para a regulação local escolhida.
- 5 Guarde o valor novo, carregando no botão .
- 6 Repita os passos 2 a 4, para alterar outras regulações locais que deseje.

- 7 Quando estiver satisfeito, carregue no botão  para sair do FIELD SET MODE (modo de regulações locais).

NOTA  As alterações efectuadas a uma regulação local só são armazenadas quando se carrega no botão . Se mudar o código de regulação ou carregar no botão , a alteração efectuada é anulada.

NOTA  ■ Antes da unidade ser embalada, as regulações foram efectuadas para os valores indicados em "Tabela de regulações locais" na página 16.

■ Ao sair do modo de regulações locais, pode ser apresentada a indicação "88" no visor LCD do controlo remoto, enquanto a unidade se inicializa.



Ao percorrer as regulações locais, pode constatar que há mais regulações locais do que as mencionadas em "Tabela de regulações locais" na página 16. **Essas regulações locais não se aplicam ao sistema e não podem ser alteradas!**

Tabela de regulações locais

Primeiro código	Segundo código	Nome da regulação	Regulação do instalador distinta do valor de fábrica				Valor de fábrica	Gama	Variação	Unidade
			Data	Valor	Data	Valor				
0	Configuração do controlo remoto									
00	Nível de permissões do utilizador						2	2~3	1	—
01	Valor de compensação da temperatura da divisão						0	-5~5	0,5	°C
02	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.						1 (ligado)	—	—	—
03	Estado: modo de temporizador do aquecimento ambiente						1 (ligado)	0/1	—	—
1	temporização do armazenamento automático para aquecimento de águas domésticas									
00	Estado: armazenamento nocturno						1 (ligado)	0/1	—	—
01	Hora de início do armazenamento nocturno						1:00	0:00~23:00	1:00	horas
02	Estado: armazenamento diurno						0 (desligado)	0/1	—	—
03	Hora de início do armazenamento nocturno						15:00	0:00~23:00	1:00	horas
2	função de recuo automático									
00	Estado: recuo						1 (ligado)	0/1	—	—
01	Hora de início do recuo						23:00	0:00~23:00	1:00	horas
02	Hora de paragem do recuo						5:00	0:00~23:00	1:00	horas
3	Ponto de regulação dependente das condições climatéricas									
00	Temperatura ambiente baixa (Lo_A)						-10	-20~5	1	°C
01	Temperatura ambiente alta (Hi_A)						15	10~20	1	°C
02	Ponto de regulação com temperatura ambiente baixa (Lo_Ti)						70	25~80	1	°C
03	Ponto de regulação com temperatura ambiente alta (Hi_Ti)						45	25~80	1	°C
4	Desinfecção									
00	Estado: desinfecção						1 (ligado)	0/1	—	—
01	Escolha de dia de desinfecção						Fri	Mon~Sun	—	—
02	Hora de início da desinfecção						23:00	0:00~23:00	1:00	horas
5	ponto de regulação de desinfecção e recuo automático									
00	Ponto de regulação: temperatura de desinfecção						70	60~75	5	°C
01	Tempo de duração da desinfecção						10	5~60	5	min.
02	Temperatura de recuo da saída de água						5	0~10	1	°C
03	Temperatura de recuo da divisão						18	17~23	1	°C
6	configuração de opção									
00	Regulação relativa à instalação						0 (desligado)	0/1	—	—
01	Regulação relativa à instalação						0 (desligado)	0/1	—	—
02	Regulação relativa à instalação						0 (desligado)	0/1	—	—
03	Regulação relativa à instalação						0 (desligado)	0/1	—	—
04	Regulação relativa à instalação						0	0/2	1	—

Primeiro código	Segundo código	Nome da regulação	Regulação do instalador distinta do valor de fábrica				Valor de fábrica	Gama	Variação	Unidade
			Data	Valor	Data	Valor				
7	Configuração de opção									
	00	Regulação relativa à instalação				1 (ligado)	0/1	—	—	
	01	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.				0 (desligado)	—	—	—	
	02	Regulação relativa à instalação				0 (A)	0/1	—	—	
	03	Regulação relativa à instalação				0 (desligado)	0/1	—	—	
	04	Regulação relativa à instalação				0 (desligado)	0/1	—	—	
8	Configuração de opção									
	00	Regulação relativa à instalação				1 (ligado)	0/1	—	—	
	01	Regulação relativa à instalação				1 (ligado)	0/1	—	—	
	02	Modo de emergência				0 (desligado)	0/1	—	—	
	03	Estado: nível baixo de ruído				1	1-3	1	—	
	04	Regulação relativa à instalação				0	0-2	1	—	
9	Compensação automática da temperatura									
	00	Regulação relativa à instalação				0	-2~2	0,2	°C	
	01	Regulação relativa à instalação				0	-5~5	0,5	°C	
	02	Regulação relativa à instalação				0	-5~5	0,5	°C	
A	Configuração de opção									
	00	Regulação relativa à instalação				0	0-2	1	—	
	01	Regulação relativa à instalação				0	0-2	1	—	
	02	Regulação relativa à instalação				10	5~15	1	°C	
	03	Regulação relativa à instalação				35	25-80	1	°C	
	04	Regulação relativa à instalação				65	25-80	1	°C	
b	Pontos de regulação da água quente doméstica									
	00	Ponto de regulação: temperatura mínima de reaquecimento				35	35-65	1	°C	
	01	Ponto de regulação: temperatura máxima de reaquecimento				45	35-75	1	°C	
	02	Estado: aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas				1 (ligado)	0/1	—	—	
	03	Ponto de regulação: temperatura de armazenamento				70	45-75	1	°C	
	04	Temperatura máxima automática de armazenamento do tanque de água quente				70	55-75	1	°C	
C	Limites da temperatura de saída da água									
	00	Regulação relativa à instalação				80	37-80	1	°C	
	01	Regulação relativa à instalação				25	25-37	1	°C	
	02	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.				20	18-22	1	°C	
	03	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.				5	5-18	1	°C	
d	Tempos de retenção do aquecimento de águas domésticas									
	00	Regulação relativa à instalação				10	5~20	1	—	
	01	Regulação relativa à instalação				30	10-60	5	—	
	02	Regulação relativa à instalação				15	5~30	5	—	
E	Modo de assistência									
	00	Regulação relativa à instalação				0	0/1	—	—	
	01	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.				0 (desligado)	0/1	—	—	
	02	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.				0 (desligado)	0/1	—	—	
	03	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.				1	0-2	1	—	
	04	Regulação relativa à instalação				0	0-2	1	—	

MANUTENÇÃO

Actividades de manutenção

Para garantir uma disponibilidade excelente da unidade, têm de ser realizadas uma série de verificações e inspecções na unidade e na cablagem eléctrica local, a intervalos regulares (de preferência, uma vez por ano). A manutenção deve ser efectuada pelo seu técnico local da Daikin (consulte o manual de instalação).

As únicas operações de manutenção que poderão ser solicitadas aos utilizadores são:

- manter o controlo remoto limpo, usando um pano suave, ligeiramente humedecido;
- verificar se a pressão da água indicada no manómetro é superior a 1 bar.



Se o cabo de alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um representante ou por uma entidade semelhante, para evitar acidentes.



Durante longos períodos de inactividade (por ex., durante o Verão numa instalação só de aquecimento), é muito importante **NUNCA DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO** da unidade.

Desligando a fonte de alimentação, pára o movimento repetitivo automático da bomba, que se destina a evitar encravamentos.

Informações importantes acerca do refrigerante utilizado

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa. Não liberte gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R134a

Valor GWP⁽¹⁾: 1430

⁽¹⁾ GWP = "global warming potential", potencial de aquecimento global

Pode ser necessário efectuar inspecções periódicas para detectar fugas de refrigerante, face à legislação europeia ou nacional em vigor. Contacte o nosso representante local para obter mais informações.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As directrizes que se seguem podem ajudar a resolver o problema que enfrenta. Se não conseguir solucioná-lo, consulte o seu instalador.

CAUSAS POSSÍVEIS	ACÇÕES CORRECTIVAS
Não há indicações no controlador digital (visor apagado)	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a energia eléctrica ainda está ligada à instalação.• O tarifário bonificado está activo (consulte o manual de instalação).
Surge um dos códigos de erro	Contacte o seu representante local. Consulte o manual de instalação para obter uma lista pormenorizada dos códigos de erro.
O temporizador funciona, mas as acções programadas são executadas à hora errada (por ex., 1 hora adiantada ou atrasada)	Verifique se a hora do relógio e o dia da semana estão regulados correctamente; corrija-os, se for necessário.
O temporizador da água quente doméstica está programado mas não funciona.	Caso não seja visível o ícone ☉, carregue no botão ☉ para activar o temporizador.
Falta de capacidade	Contacte o seu representante local.

EXIGÊNCIAS RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

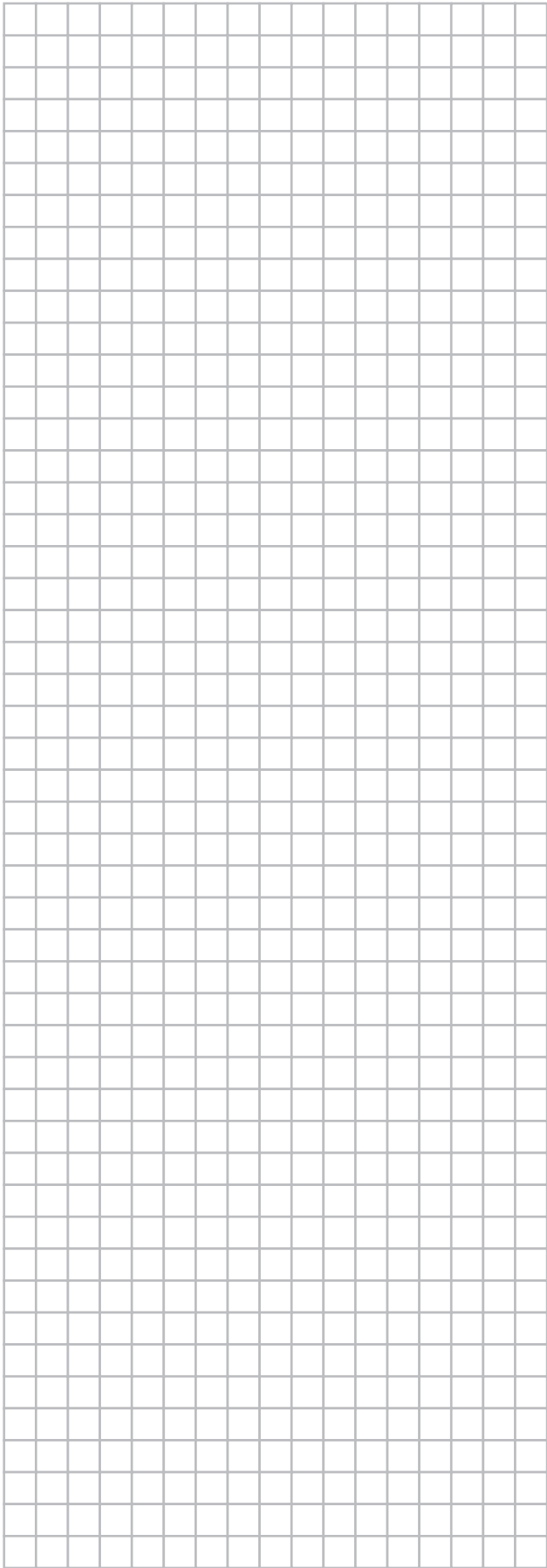
A desmontagem da unidade e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes, têm de ser efectuados de acordo com a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

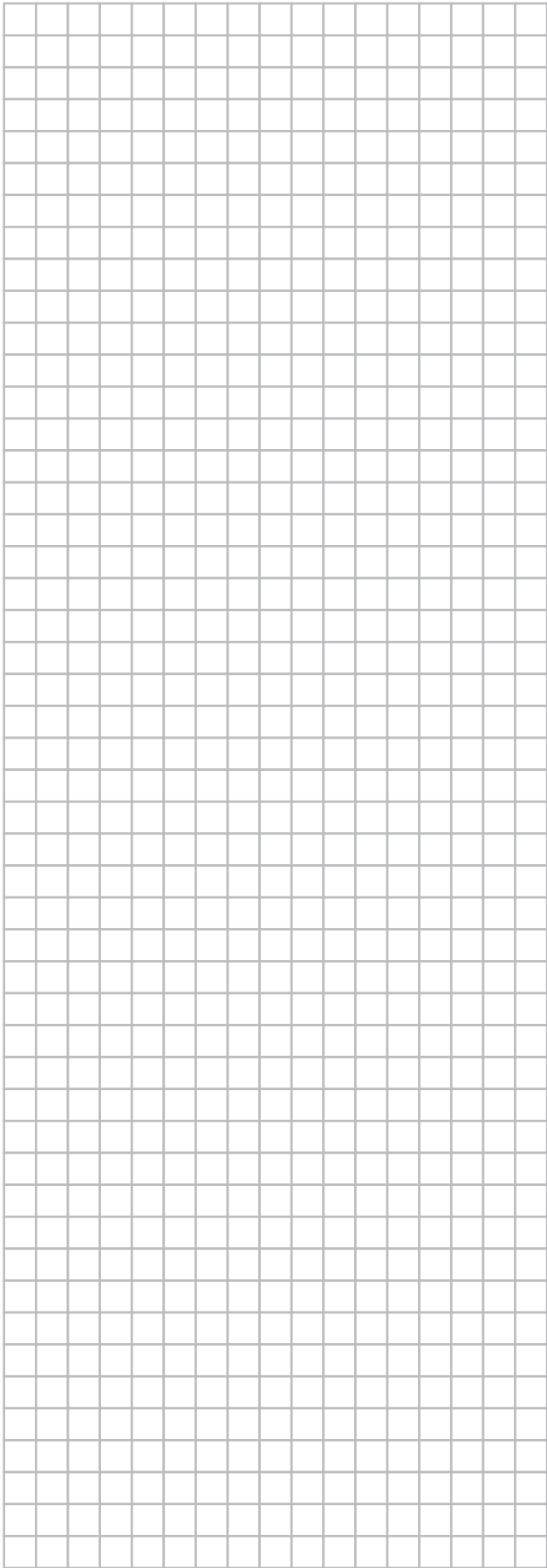


O produto que possui está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

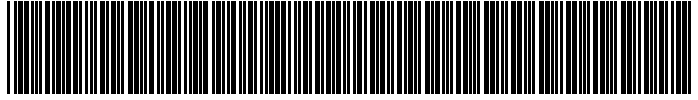
Não tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema de ar condicionado e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes têm de ser efectuados por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

As unidades têm de ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.









4P402192-1 A 0000000V

Copyright 2015 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P402192-1A 2015.04